



**LICEO STATALE "NICCOLÒ MACHIAVELLI"**

[www.liceomachiavelli-firenze.edu.it](http://www.liceomachiavelli-firenze.edu.it)

Liceo Classico, Liceo Internazionale Linguistico,  
Liceo Internazionale Scientifico

Liceo delle Scienze Umane, Liceo Economico-Sociale  
Uffici Amministrativi: Via Santo Spirito, 39 – 50125 Firenze  
tel. 055-2396302 - fax 055-219178

e-mail: [fiis00100r@istruzione.it](mailto:fiis00100r@istruzione.it) - PEC: [fiis00100r@pec.istruzione.it](mailto:fiis00100r@pec.istruzione.it)



Circolare n. 245

Agli Studenti  
Alle Famiglie  
Ai Docenti  
Al DSGA  
Al Personale ATA

**OGGETTO: I DIALOGHI DEL MACHIAVELLI, CHE COS'È LA TRADUZIONE?  
PREREQUISITI E METODI**

Con la presente si invitano gli studenti, il personale della scuola e le famiglie degli studenti all'incontro *Che cos'è la traduzione? Prerequisiti e metodi*, che si terrà nell'ambito dei Dialoghi del Machiavelli giovedì 16 marzo in Sala Berti, Palazzo Rinuccini, dalle ore 14:45. Relatrice la prof.ssa Maria Pace Pieri, moderatore, prof. Maurizio Ciappi.

Tradurre è lo strumento ideale ed insostituibile per apprendere una lingua classica, come il latino e il greco, che non hanno più una funzione pragmatica e comunicativa: pertanto l'attenzione di chi traduce deve concentrarsi solo sul testo in oggetto, nel quale dovranno essere ritrovati tutti gli elementi necessari a ricavarne l'esatto significato. Infatti studiare una lingua storicamente definita consente un'analisi consapevole ed approfondita e contribuisce all'acquisizione di una rigorosa *forma mentis*. L'attività del tradurre è dunque una vera e propria operazione scientifica.

Ingresso libero fino a esaurimento posti.

Firenze 08/03/2023

Dirigente scolastico  
Dott.ssa Anna Pezzati  
(Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai  
sensi dell'art. 3, comma 2, del D.L.vo 39/1993)